

Bevor die Mauer kam, ...

Before the Wall went up ...

Summary of grammar

Note the following:

Adverbial clauses of time

MC = Main clause, SC = Subordinate clause

1. Subordinate clauses introduced by *als*

als (when) introduces a subordinate clause. The action in the main clause takes place at the same time as the action in the subordinate clause. **Als** can only be used in conjunction with a past tense (for example, the imperfect). **Als** sends the verb in the subordinate clause to the end of the clause.

MC: Es gab zwei deutsche Staaten. Bonn war die Hauptstadt der Bundesrepublik Deutschland.

MC: **Als** es zwei deutsche Staaten gab,

SC: war Bonn die Hauptstadt der Bundesrepublik Deutschland.

2. Subordinate clauses introduced by *bevor*

bevor (before) introduces a subordinate clause. The action in the main clause takes place before the action in the subordinate clause.

Bevor sends the verb in the subordinate clause to the end of the clause.

MC: Hier war viel los. Dann war die Mauer da.

SC: **Bevor** die Mauer da war,

MC: war hier viel los.

That means: **First** there was a lot going on, then the wall went up.

3. When a subordinate clause is introduced by *als*, or *bevor*

a) the verb goes to the end of the clause.

- b) If the sentence begins with the subordinate clause, the word order in the main clause is changed. The verb in the main clause precedes the subject. This is known as inversion.

Subordinate Clause		Main Clause	
	Verb		Verb
Bevor die Mauer da	war ,	war	hier viel los.
Als es 2 deutsche Staaten	gab ,	war	Bonn die Hauptstadt der BRD.

- c) If the sentence begins with the main clause, the normal word order is unchanged. That is, the verb is in second position.

Main Clause		Subordinate Clause	
	Verb		Verb
Hier war viel los,		bevor die Mauer da	war.
Bonn war die Hauptstadt der BRD,		als es 2 deutsche Staaten	gab.

- d) The sequence of tenses of verbs in the main clause and subordinate clause:

als: the main and subordinate clauses are in the same tense (never the present tense)

bevor: Tense in subordinate clause: Tense in main clause:
 Present Present or Perfect
 Imperfect Imperfect

Expressions used in the dialogues

Bevor wir weiterfahren, möchte ich ...
 nicht möglich sein: Das war nicht mehr möglich.
 zu Ende sein: Die Straßen waren einfach zu Ende.
 zu spät sein: Bevor es zu spät ist, ...

Information about Berlin

die Mauer: In the post-war years, many East Germans fled to West Germany. In 1961, the East German regime erected the Berlin Wall to stop the flow of refugees to the West. The wall cut right through the centre of Berlin, dividing districts, individual streets, a river and even a bridge. On the eastern side of the wall, a tightly guarded "death strip" was built. Anyone trying to escape to the West did so at the risk of being shot. In 1989 the Wall was opened. The Western side of the wall was covered in brightly-coloured paintings and graffiti. Small chunks of the wall were removed and sold to tourists as souvenirs.

das Brandenburger Tor: The Brandenburg Gate was built between 1788 and 1791. It was the gate to the west and marked the end of Berlin's beautiful boulevard Unter den Linden. The gate is surmounted by the "Quadriga of Victory" – a statue of a chariot drawing four horses – built after the model of the Propylaea in Athens. The wall ran alongside the Brandenburg Gate, so that the square in front of the gate was sealed off.

Andreas explains to Ex that Germany was divided into two states not long after the Second World War. The city of Berlin was also divided into East and West Berlin. After unification, Berlin was reinstated as the capital of Germany. The German government is due to move from the former capital Bonn to Berlin by the year 2000.

Ex: Ist Berlin nun Hauptstadt oder nicht?

Andreas: Also: Berlin war bis 1945 Hauptstadt. Danach gab es ja zwei deutsche Staaten: die Bundesrepublik Deutschland, die BRD, und die Deutsche Demokratische Republik, die DDR. Als es die beiden Staaten gab, war Bonn die Hauptstadt der Bundesrepublik und Ostberlin die Hauptstadt der DDR.

Ex: Und heute?

Andreas: Seit der Vereinigung von 1990 ist Berlin wieder die Hauptstadt von Deutschland.

Dr. Thürmann: Entschuldigen Sie, Herr Schäfer: Bevor wir weiterfahren, möchte ich Ihnen das Brandenburger Tor zeigen. Kommen Sie, wir steigen aus.

Dr. Thürmann tells Andreas about the Wall, which divided Berlin from 1961–1989.

Dr. Thürmann: Das ist also das Brandenburger Tor. Und hier stand die Mauer. Als ich nach Berlin kam, gab es die Mauer noch nicht. Und dann, plötzlich, über Nacht, war sie da. Das war furchtbar. Bevor die Mauer da war, war hier viel los. Man ging durch das Brandenburger Tor von Osten nach Westen, von Westen nach Osten. Aber dann war das plötzlich nicht mehr möglich. Fast 30 Jahre stand hier die Mauer, man konnte plötzlich nicht mehr weitergehen, die Straßen waren einfach zu Ende.

Ex: Ich sehe die Mauer gar nicht.

Dr. Thürmann: Sie ist unsichtbar, wie du, Ex. Sie ist nur noch ein Souvenir...

Berliner Ausrufer*: Ein Stück Mauer, extra für Sie, ein Souvenir, ein Stück Mauer, nur drei Mark. Kaufen Sie jetzt ein Stück Mauer, bevor es zu spät ist!

(* Berliner Ausrufer = Berlin street trader)

Words and expressions

zwei deutsche Staaten	two German states
die Bundesrepublik Deutschland (BRD)	the Federal Republic of Germany (FRG)
die Deutsche Demokratische Republik (DDR)	the German Democratic Republic (GDR)
als	when
die beiden Staaten	the two states/both states
bevor	before
weiterfahren	to go, drive further, to continue
das Brandenburger Tor	the Brandenburg Gate
die Mauer	the Berlin Wall
plötzlich	suddenly
über Nacht	overnight
viel los sein	to be a lot going on
von Osten nach Westen	from the East to the West
der Osten	East
der Westen	West
möglich sein	to be possible
weitergehen	to go on, to continue
zu Ende sein	to be at an end, to be over
das Souvenir	souvenir
ein Stück Mauer	a piece of the wall
extra für Sie	specially for you
bevor es zu spät ist	before it is too late

Exercises

1 Put in the correct form of the verb in brackets in the imperfect tense.

1. Berlin _____ bis 1945 Hauptstadt. (sein)
2. Danach _____ es zwei deutsche Staaten. (geben)
3. Bonn _____ die Hauptstadt der Bundesrepublik Deutschland und Ostberlin die Hauptstadt der DDR. (sein)
4. Hier _____ die Mauer. (stehen)
5. Man _____ durch das Brandenburger Tor von Osten nach Westen. (gehen)
6. Man _____ plötzlich nicht mehr weitergehen. (können)

2 Join these sentences to make a main clause and a subordinate clause introduced by *als*.

1. Es gab zwei deutsche Staaten. Bonn war die Hauptstadt der BRD.

Als es zwei deutsche Staaten gab, war Bonn die Hauptstadt der BRD.

2. Dr. Thürmann kam nach Berlin. Es gab die Mauer noch.

3. Die Mauer war noch nicht da. Man konnte durch das Brandenburger Tor gehen.

4. Die Mauer stand hier. Man konnte plötzlich nicht mehr weitergehen.

5. Andreas war in Berlin. Er schlief bei Freunden.

6. Andreas war in Berlin. Er rief Dr. Thürmann an.

7. Andreas rief Dr. Thürmann an. Der machte ihm einen Vorschlag.

8. Andreas und Ex waren in Berlin. Sie machten eine Tour mit dem Hunderter-Bus.

3 The following sentences describe actions that occur consecutively: *zuerst – dann* (First ... then ...). Join the sentences to form one sentence composed of a main clause and a subordinate clause introduced by *bevor*. In examples 3 and 4, the pronouns *sie* and *er* in the second sentence must be replaced by the respective nouns in the first sentence.

1. Zuerst möchte ich Ihnen das Brandenburger Tor zeigen. Dann fahren wir weiter.

Bevor wir weiterfahren, möchte ich Ihnen das Brandenburger Tor zeigen.

2. Zuerst konnte man durch das Brandenburger Tor gehen. Dann war die Mauer da.

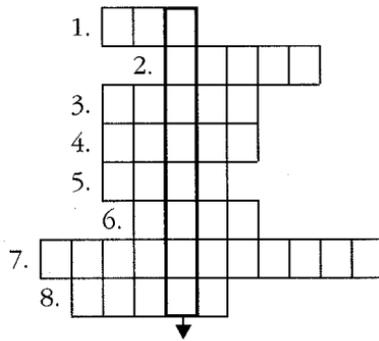
3. Zuerst fahren Ex und Andreas zur Siegessäule. Dann fahren sie zum Alex.

4. Zuerst hat Andreas in Aachen gearbeitet. Dann ist er nach Berlin gefahren.

5. Zuerst hat er seine Freunde besucht. Dann hat er Dr. Thürmann angerufen.

4 Complete the blanks and then write the missing words in the boxes provided.

1. Hier war früher viel _____.
2. Man ging durch das Brandenburger Tor von Westen nach _____.
3. Vor 1961 gab es die _____ noch nicht.
4. _____ wir weiterfahren, möchte ich ...
5. Plötzlich, _____ Nacht war sie da.
6. Die Straßen waren plötzlich zu _____.
7. Seit der _____ ist Berlin wieder Hauptstadt.
8. Ein Stück Mauer, _____ für Sie.



Die Mauer ist nur noch ein _____.